

Décharge Disclaimer Exoneración de la responsabilidad Discarico di responsabilita



9^E ÉDITION
15|18 JUILLET 2021



Par le fait de m'inscrire, je déclare être pleinement conscient des risques inhérents à la pratique de la course en montagne (Trail) en milieu naturel et sur des routes ouvertes à la circulation telles que proposées sur l'Ut4M. Je reconnais avoir pris connaissance du règlement de la course, l'accepte en totalité, m'engage à le respecter et à appliquer les consignes de ce règlement et du briefing d'avant course, durant l'épreuve. En particulier, je reconnais avoir été informé par les organisateurs de la recommandation faite de souscrire une assurance individuelle. Je m'engage à renoncer à tout recours, de quelque nature qu'il soit, contre l'organisation pour tous les dommages (en particulier en cas d'accident, blessure) ou vols, dégâts sur les biens personnels ou autres, se produisant au cours de l'épreuve, dans le cadre de la participation à l'épreuve. L'épreuve est couverte par une assurance responsabilité civile souscrite par les organisateurs.



By the fact of register I said be fully aware of the risks inherent in the practice of running trails (Trail) in natural environment and open to traffic as proposed on the Ut4M. I have read the rules of the race, accepts in full, agree to comply with and implement the instructions of this Regulation and the pre-race briefing, during the event. In particular, I acknowledge having been informed by the organizers of the recommendation to purchase individual insurance. I agree to waive any claim of any kind whatsoever against the organization for any damages (especially in case of accident, injury) or theft, damage to personal property or other occurring during the test, in the context of participation in the event. The event is covered by liability insurance taken out by the organizers.



Mediante la presente inscripción, declaro ser plenamente consciente de los riesgos inherentes a la práctica de la carrera pedestre en montaña (Trail), en un medio natural y en caminos abiertos a la circulación como aquellos que forman parte de los recorridos propuestos por el Ut4M. Así mismo, declaro conocer el reglamento de la carrera, aceptarlo en su totalidad y me comprometo a aceptar y a aplicar lo indicado por éste y las instrucciones impartidas durante el briefing previo a la carrera, durante la misma. En particular, reconozco haber sido informado por los organizadores de la recomendación de adquirir un seguro individual. Me comprometo a renunciar a cualquier acción de recurso, de cualquier tipo, contra la organización por cualquier daño (en particular, en caso de accidente o lesión) o robo, daños a la propiedad personal o de otro tipo, que pudiesen producirse durante la prueba, como parte de la participación en el evento. El evento está cubierto por un seguro de responsabilidad civil adquirida por los organizadores.



Con il fatto di iscrivermi dichiaro di essere del tutto consapevole dei rischi inerenti alla pratica della corsa in montagna (trail) in natura e su strade aperte al traffico come quelle proposte sull' Ut4M. Dichiaro di aver letto le regole della gara e di averle totalmente accettate, mi impegno a rispettarle ed ad applicare le indicazioni del presente regolamento e il briefing pre-gara durante l'evento. In particolare, riconosco di essere stato informato dagli organizzatori della raccomandazione di acquistare l'assicurazione individuale. Mi impegno a rinunciare a qualsiasi pretesa di qualsiasi natura contro l'organizzazione per eventuali danni (soprattutto in caso di incidenti, lesioni) o furti, danni ai beni personali o altro che si potessero verificare durante la prova, nell'ambito della partecipazione all'evento. La manifestazione è garantita da un' assicurazioni di responsabilità civile acquistata dagli organizzatori.